



Europa para todos

Los fondos europeos y la
institucionalización



Encuentra explicaciones con palabras en negrita al final de Europa para todos de páginas 23 a 31.

“Europa para todos” está disponible en:

- Alemán
- Español
- Francés
- Húngaro
- Inglés
- Italiano
- Neerlandés
- Rumano

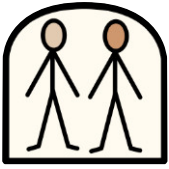
Ve a inclusion.eu/europe-for-us-magazine para encontrar las versiones de Europa para todos en otros idiomas.

Índice

1	Personas con discapacidad en instituciones
3	Una historia de Rumanía de Elisabeta Moldovan
8	¿Qué es la desinstitucionalización?
12	El papel de la Unión Europea en la desinstitucionalización y la vida independiente
14	La Convención Internacional de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad
16	El Grupo Europeo de Expertos sobre la transición de la atención institucional a la vida en comunidad (GEE)
20	Ejemplos de países miembros que utilizan fondos de la Unión Europea para la desinstitucionalización
23	Explicaciones

Personas con discapacidad en instituciones





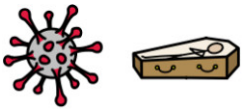
Hay 1,5 millones
de personas con discapacidad en
la Unión Europea
viviendo en instituciones.



Las personas con discapacidad
se enfrentan a muchos
problemas en las instituciones.



Por ejemplo,
una institución puede tener tutela completa
de las personas con discapacidad y las personas con
discapacidad pueden sufrir violencia.



Durante la pandemia del COVID-19,
muchas personas
con discapacidad
murieron en instituciones.



La Unión Europea tiene que
apoyar la desinstitutionalización.

Una historia de Rumanía de Elisabeta Moldovan

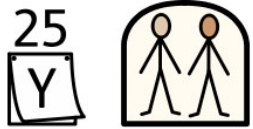
Elisabeta Moldovan



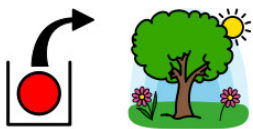


Soy Elisabeta Moldovan, de la asociación Ceva de Spus.

Ceva de Spus es una asociación autogestora formada por personas con diferentes tipos de discapacidad, no solo discapacidad intelectual.



Fui abandonada cuando tenía seis semanas y me crie durante 25 años en varias instituciones para personas con discapacidad.



A los 25 años, un grupo de americanos vino a nuestra institución y me sacó de la institución durante un verano, por tres meses.



Luego empecé a entender qué se siente al estar en una comunidad. Hasta ese momento, no sabía lo que significaba vivir en comunidad.



No sabía lo que era la familia. No sabía lo que eran los amigos. Porque en una institución solo conoces a los empleados y a los compañeros que viven allí.



En la institución donde viví había alrededor de 500 o 600 personas.



Entonces, cuando tenía 25 años,
decidí escaparme.
Durante un mes, la policía me buscó.



Decidí ir a una fundación,
una organización para personas con discapacidad.
Encontré una. Y empezaron a trabajar conmigo.



Allí aprendí cosas que nunca había aprendido antes.
Durante siete años viví en esa fundación.
Y en 2012, decidí ser una mujer independiente.

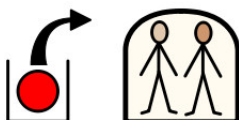


Empecé a conocer más organizaciones.
Oí hablar sobre EPSA y Inclusion Europe.
He sido socia de EPSA durante ocho años.



Y aprendí mucho sobre lo que significa ser autogestora.

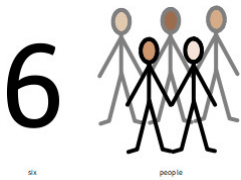
Desde que me convertí en autogestora,
aprendí mucho sobre mis derechos y
cómo trabajar con las personas que
aún viven en instituciones.



Para muchas personas, es muy difícil
salir de una institución
a una cierta edad.



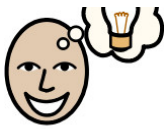
Entonces, en 2019 iniciamos un proyecto
para ayudar a las personas a salir de las instituciones.



Empezamos con seis personas que salieron de una institución.



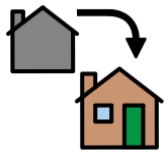
Y paso a paso, poco a poco, empezamos a ayudar a salir a otras personas, una o dos personas cada año.



Algunas personas me consideraban un ejemplo a seguir. Se sintieron inspiradas y decidieron, tras un año, a vivir de forma independiente también.



Luego esas residencias tuteladas y segregadas cerraron.



Y las personas que vivían allí se mudaron a un piso de alquiler.



Todos ellos tienen trabajo y hay un equipo que les sigue ofreciendo servicios de apoyo en la comunidad.

Al principio contaban con un servicio disponible las 24 horas, pero ahora solo lo tienen cuando lo necesitan.



Ahora mismo tengo cinco trabajos. Uno de mis trabajos es ser autogestora.



Asisto a varias reuniones y me encargo de la defensa.
En el día de hoy, me he desempeñado como
oradora en tres lugares distintos
antes de este trabajo,
donde tenía que hablar sobre mi vida,
para niños o adultos en distintas compañías.



Y creo que cada persona autogestora puede
hablar de sí misma.



Lo importante es permitir hablar a una persona
con discapacidad,
incluso aunque esa persona cometa errores.
Porque de los errores se aprende.
Los padres deberían dejar que los niños sean
autogestores.

Muchos padres tienen miedo de que sus hijos
no sean capaces de hacer esto.



Por eso es importante que
las personas con discapacidad tengan apoyo
para que puedan conocer sus derechos.



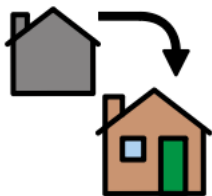
Así es como pueden aprender a ser autogestores.
Además, es importante escuchar lo que tienen que decir.

¿Qué es la desinstitutionalización?





Para poner fin a la segregación de las personas con discapacidad en instituciones, los gobiernos tienen que apoyar el traslado de estas personas



desde las residencias a sus propios hogares, y darles un apoyo en el que puedan confiar.

Este proceso se llama desinstitucionalización.



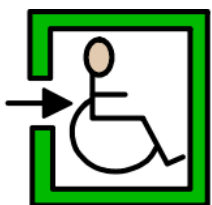
La Unión Europea ha mejorado las vidas de las personas con discapacidad al establecer varias maneras de apoyar la desinstitucionalización.

La vida independiente



La vida independiente permite a las personas con discapacidad tomar sus propias decisiones.

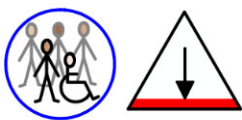
Con quiénes conviven y decidir sobre el rumbo de sus vidas.



Las personas con discapacidad necesitan accesibilidad para ser independientes.



Las personas con discapacidad necesitan accesibilidad en su entorno y en el transporte.



La información y la comunicación sobre los servicios comunitarios tiene que ser fácil de entender.

Servicios comunitarios

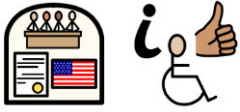


Los servicios comunitarios se refieren a que las personas con discapacidad deben tener acceso a unos servicios que les permitan vivir por su cuenta y formar parte de la comunidad.

Los servicios que tienen que ser accesibles para que las personas puedan vivir de forma independiente son la vivienda, la atención sanitaria, la educación, el empleo y las actividades culturales y de ocio.



Poner fin a la segregación de las personas con discapacidad



Para conseguir la inclusión total y para poner fin a la segregación de las personas con discapacidad, los gobiernos tienen que colaborar con las organizaciones de las personas con discapacidad.



Los gobiernos tienen que colaborar con las organizaciones autogestoras. El apoyo debería estar centrado en la persona, especialmente para aquellas personas con grandes necesidades de apoyo.

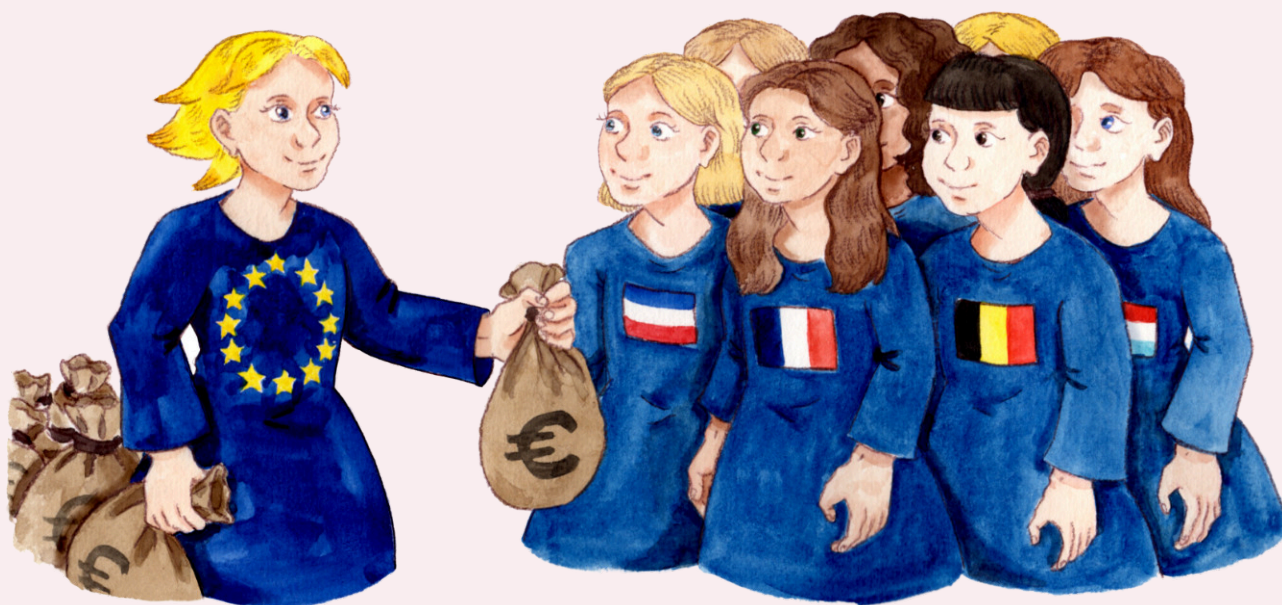


Tenemos que trabajar juntos para que la desinstitucionalización se convierta en una realidad porque las personas con discapacidad tienen derecho a



- vivir de forma independiente
- tomar sus propias decisiones
- formar parte de la comunidad
- y disfrutar de todos sus derechos.

El papel de la Unión Europea en la desinstitucionalización y la vida independiente

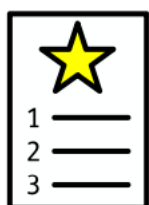




En la Unión Europea,
no se respetan los derechos de algunas
personas con discapacidad
porque siguen segregadas en instituciones.



Sobre todo, aquellas personas con
discapacidad intelectual
y con grandes necesidades de apoyo.



La Estrategia Europea sobre los Derechos de las
Personas con Discapacidad
es la forma principal en que la Unión Europea
implementa la Convención Internacional de las Naciones
Unidas sobre los Derechos de las
Personas con Discapacidad.



El Pilar Europeo de Derechos Sociales
promueve la accesibilidad y la independencia
en la educación, en el trabajo y en la vivienda,
así como la atención personalizada.



Los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos
y la Directiva de la Unión Europea relativa a la conciliación
de la vida familiar y la vida profesional
apoyan a las personas que atienden a
familiares con discapacidad
y promueven los servicios comunitarios.

La Convención Internacional de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad





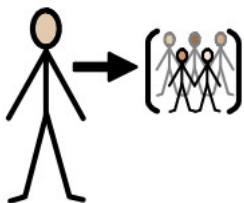
La Convención Internacional de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad dice que cada persona con discapacidad tiene derechos.



El derecho a vivir de forma independiente y el derecho a la integración en la comunidad.



El derecho al acceso a la educación, a la atención sanitaria, al trabajo y al empleo.



El derecho a participar totalmente en la vida política y pública.

El Grupo Europeo de Expertos sobre la transición de la atención institucional a la vida en comunidad (GEE)





GEE se refiere al «Grupo Europeo de Expertos sobre la transición de la atención institucional a la vida en comunidad».



El GEE es un grupo de personas que trabaja para sacar a las personas de las instituciones e integrarlas en la comunidad.



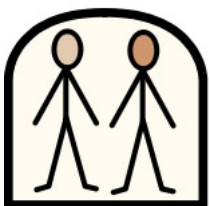
Inclusion Europe es un miembro activo del GEE. El GEE se encarga de crear informes, guías y cursos formativos para apoyar a las personas con discapacidad.

Informe del GEE sobre los fondos de la Unión Europea

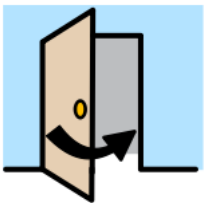


Puedes leer el informe [aquí](#).

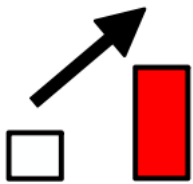
Todo el mundo tiene el derecho a vivir en comunidad, tomar decisiones sobre su vida, y obtener apoyo cuando lo necesita.



Mantener a las personas en instituciones va en contra de estos derechos humanos básicos.



Aunque la mayoría de los países de la Unión Europea prometieron cerrar las instituciones y apoyar a las personas a vivir en comunidad, el número de personas en instituciones no ha disminuido.



Ha aumentado en los últimos 10 años.

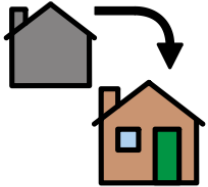


¿Qué tienen que ver los fondos de la Unión Europea con esto?



La Unión Europea da dinero a los países miembros. Estos son los fondos de la Unión Europea. Puedes leer más sobre la Unión Europea en lectura fácil [aquí](#).

Estos fondos pueden utilizarse para:



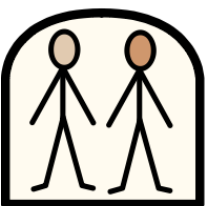
- Ayudar a las personas a salir de las instituciones.
- Dar el apoyo necesario a las familias para permanecer unidas.



- Construir viviendas accesibles y servicios en la comunidad.



Pero a veces este dinero se utiliza de manera inadecuada. En algunos países, los fondos europeos han sido utilizados para:



- Construir o renovar las instituciones,
- Trasladar a las personas de grandes instituciones a pequeñas instituciones que aún no forman parte de la comunidad,

- Financiar servicios sin incluir a las personas afectadas.



Esto empeora la situación de las personas que viven en las instituciones.

¿Qué tiene que ocurrir?

El GEE dice que el dinero de la Unión Europea tiene que usarse para:



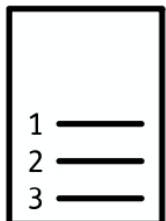
- Dejar de construir o restaurar instituciones, incluso las más pequeñas.



- Apoyar a las personas a vivir en comunidad con asistencia personal, atención domiciliaria y viviendas accesibles.



- Ayudar a las familias para que los niños no acaben en instituciones.

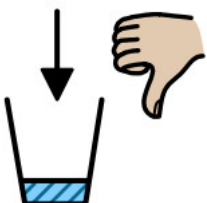


- Escuchar a las personas afectadas, como las personas con discapacidad, los niños y las personas sin hogar, e incluirlos en la toma de decisiones.
- Asegurarse de que los países tengan planes concretos para cerrar las instituciones y que informen sobre su uso del dinero.

Ejemplos de países miembros que utilizan fondos de la Unión Europea para la desinstitucionalización



Muchos países miembros han fallado a la hora de utilizar los fondos de la Unión Europea para apoyar a las personas con discapacidad intelectual.



La Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad ha criticado a varios países miembros por tener estrategias de desinstitucionalización inadecuadas o inexistentes.



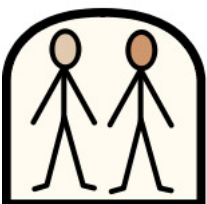
Austria



El Gobierno de Austria ha utilizado el Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER) para construir seis centros de acogida segregados y dos centros especiales de empleo para adultos con discapacidad.



Bulgaria



El Gobierno búlgaro ha utilizado los Fondos EIE. Los Fondos EIE son los Fondos Estructurales y de Inversión Europeos. Construyen muchas residencias para las personas con discapacidad y para las personas mayores.



Hungría



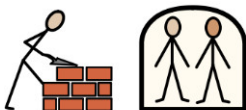
En una convocatoria de propuestas se animó a solicitar becas financiadas por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) a las instituciones que proporcionan servicios sociales de atención a más de 50 personas.



No hay planes para cerrar las grandes residencias.



Portugal



El Fondo Europeo de Desarrollo Regional se utilizó para cofinanciar la construcción de una nueva institución para 16 personas con discapacidad en las islas Azores y en varios lugares más.



Rumanía



Hubo un Fondo Europeo de Desarrollo Regional para la apertura de viviendas tuteladas y centros de día para adultos con discapacidad.

Explicaciones



Accessible

Algo que es fácil de usar para personas con discapacidad.
Por ejemplo:

- rampas para acceder a un edificio
- información en lectura fácil
- información en lenguaje de signos.



Autogestión

Autogestión es cuando las personas con discapacidad intelectual hablan por ellas mismas.



Centros

Los centros son lugares donde las personas con discapacidad intelectual viven con otras personas con discapacidad intelectual.
Ellos viven apartados de otras personas.

Esto es lo que nosotros llamamos “segregados”.
A veces esto ocurre en contra de su voluntad.

Las personas que viven en centros tienen que seguir las reglas de un centro y no pueden decidir por ellas mismas.

Comisaria de la Comisión Europea



Un comisario o comisaria es una persona que es responsable de un área de trabajo en la Comisión Europea.

Esta persona maneja a muchas personas.

Comisión Europea



La Comisión Europea trabaja con el Parlamento Europeo.

La Comisión Europea propone leyes al Parlamento Europeo y al Consejo de la Unión Europea.

La Comisión Europea y el Parlamento Europeo debaten las leyes.

También se asegura que las leyes que se han acordado sean cumplidas por los países miembro.



Comunidad

Personas que pertenecen a algo.

Por ejemplo, la comunidad de vecinos.

Personas que viven en el mismo barrio.

O comunidad religiosa.

Personas que tienen la misma religión.



Convenio

Acuerdo entre países u organizaciones
que habla de muchos temas.



Discapacidad

Una persona que no es capaz de hacer algunas cosas porque le resulta difícil. Por ejemplo, una persona sin piernas no puede caminar. O una persona que tiene dificultades para leer no puede entender un texto difícil.



Discapacidad Intelectual

Si tú tienes una discapacidad intelectual, esto significa que es más difícil para ti entender información y aprender nuevas habilidades que para otras personas.

Esto hace que algunas partes de la vida sean más difíciles.

A las personas con discapacidad intelectual a menudo ofrecen apoyo para aprender o para trabajar.

La discapacidad intelectual a menudo empieza antes de que seas adulto.

La discapacidad intelectual te afecta para toda la vida. Hay cosas que pueden hacer la vida más fácil para las personas con discapacidad intelectual.

Por ejemplo, información en lectura fácil.

Algunas personas dicen discapacidad en el aprendizaje en vez de discapacidad intelectual.



Educar

Educar significa enseñar.

Educar significa asegurarse de que las personas tienen acceso a formación para aprender nuevas habilidades.



Escolarización en línea

La escolarización en línea es una forma de que los estudiantes asistan a clase usando un ordenador u otro dispositivo para conectarse a internet.

Estas clases se dan con la ayuda de aplicaciones en línea para reuniones o clases en línea.



Fondo

Dar dinero a alguien o a una organización que ayuda a las personas u organiza cosas.



Formación

Clase que se da a menudo en el trabajo en la que se aprenden cosas nuevas.

Inclusion Europe

Inclusion Europe es una organización para personas con discapacidad intelectual y sus familias.

Nosotros luchamos por la igualdad de derechos y la inclusión en Europa.

Nosotros también queremos cambiar las leyes en Europa.

Nosotros empezamos en 1988.

Nosotros tenemos 76 miembros en 39 países europeos.

Nosotros tenemos nuestra sede en Bélgica.



Persona de apoyo

Una persona que ayuda a las personas con discapacidad a hacer cosas.

Por ejemplo: hacer la compra o entender un documento difícil.



Segregación

La segregación es una situación en la que se separa a alguien de los demás por una razón injusta.

Por ejemplo, debido a su discapacidad.



Servicios

Apoyo para las personas con discapacidad.



Servicios comunitarios

Apoyo que dan las personas de la comunidad.



Unión Europea

La Unión Europea (en corto, EU)
es un grupo de 28 países.

Nosotros llamamos a estos países
“estados miembro”.

Estos países se han juntado
para ser más fuertes políticamente y
económicamente.

La UE hace leyes sobre cosas importantes para personas que viven en esos países.

La UE hace leyes en distintas áreas.

Algunos ejemplos son:

- Leyes para proteger el medio ambiente
- Leyes para agricultores
- Leyes para proteger a los consumidores

Un consumidor es alguien que compra cosas.



ONG **Organizaciones no gubernamentales**

Las organizaciones no gubernamentales u ONG se definen generalmente como sin fines de lucro e independientes de la influencia gubernamental.



Organización

Un grupo de personas que trabaja por la misma cosa.

¡Contáctanos y comparte tus historias de autogestión!



Página web:
inclusion.eu



Email:
self-advocacy@inclusion.eu



Teléfono:
+32 2 502 28 15



Dirección:
Avenue des Arts 3, 1210 Brussels, Belgium



Facebook:
facebook.com/inclusion europe



Instagram:
instagram.com/inclusion europe/

**Ve a inclusion.eu/europe-for-us-magazine
para encontrar las versiones de Europa para todos en
otros idiomas.**



**Cofinanciado por
la Unión Europea**